



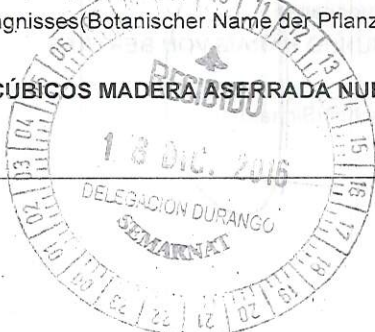
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES
DELEGACIÓN FEDERAL DE LA SEMARNAT EN DURANGO

"2015, Año del Generalísimo José María Morelos y Pavón"

CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE/
PLANZENSCHUTZZEUGNIS/CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE

No. de bitácora: 10/BU-0465/12/15		Folio No.: 095/2015	
Descripción del envío/Description of consignment Beschreibung der Sendung/Description de L'envoi			
Nombre y dirección del exportador/Name and address of exporter/Name und Adresse des Exporteurs/Nom et adresse de l'exportateur CORPORACION FORESTAL PINO REAL A.R. DE I.C. (SUCURSAL) CFP120109LB8 BLVD. FRANCISCO VILLA KM 7.5 (470 MTS. A ESPALDAS DEL PANTEON JARDÍN) COLONIA 20 DE NOVIEMBRE,, C.P. 34236 DURANGO, DURANGO, MÉXICO			
Nombre y dirección del destinatario/Name and address of consignee/Name und Adresse des Empfängers/ Nom et adresse du destinataire TEWA LLC CALLE 251 VALLEY ROAD LOCALIDAD VINTON, TEXAS. C.P. 79821 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA			
Número y descripción de los bultos/ Number and description of packages/Anzahl und Beschreibung der Packstücke/Nom et description des colis: VARIOS PAQUETES DE MADERA ASERRADA, NUEVA, DIMENSIONADA Y ESTUFADA DE PINO CON UN PESO DE 18.0 TONS. Y UN VOLUMEN DE 36.580 M3.		Marcas distintivas /Distinguishing marks/Besondere Kennzeichen/Signes distinctifs: NINGUNA	
		Puerto de cargamento/Port of loading/Ladungshafen/Port de changement CD. JUAREZ, CHIHUAHUA, MÉXICO	
Lugar de origen/Place of origin/Ursprungsort/Provenance MÉXICO	Medio de transporte/Means of conveyance/Transportsmittel/Moyen de transport Terrestre.	Punto de entrada/ Poin of entry/Grenzübertrittsort/Point d'entrée EL PASO, TEXAS. ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	
Cantidad y nombre del producto(Nombre botánico de las plantas/Quantity and name of product(botanical name of plants)/Menge und Name des Erzeugnisses(Botanischer Name der Pflanzen)/Quantité et nom du produit(Nom botanique de végétaux)). 36.58 METROS CÚBICOS MADERA ASERRADA NUEVA ESTUFADA PINO, Pinus sp.			





SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES
DELEGACIÓN FEDERAL DE LA SEMARNAT EN DURANGO

"2015, Año del Generalísimo José María Morelos y Pavón"

CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE/
PLANZENSCHUTZZEUGNIS/CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE

Por el presente se certifica que las plantas, partes de plantas o productos vegetales anteriormente descritos, o muestras representativas de las mismas fueron inspeccionadas de acuerdo con los procedimientos adecuados y se consideran exentos de plagas de cuarentena, y prácticamente exentos de otras plagas nocivas y se considera que se ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el país importador.

This is to certify that the plants, parts of plants or plants products described above have been inspected according to appropriate procedures and are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests; and that they are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.

Es Wird hier bescheinigt da² oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenteilen oder pflanzlichen Erzeugnisse insgesamt oder durch Stichproben mit den geeigneten Methoden gründlich sind untersucht geworden und frei von Quarantäner Schädlingen und praktisch frei von anderen Schädlingen befunden wurden, und es wird angenommen, da² sie sich mit der bestehenden Pflanzenschutzvorschriften des Einfuhrlandes eignen.

Il est certifié que les végétaux, ces parts ou produits décrits cidessus, ou bien un échantillon représentatif, ont été inspectés on suivant les procédés en vigueur et ils ne portent pas des ravageurs en quarantaine et pratiquement pas des autres ravageurs et que l'on considerem qu'ils sont d'accord avec la réglementation phytosanitaire en vigueur au pays importateur.

Tratamiento de fumigación o desinfección (si lo exige el país importador/ Fumigation or disinfection treatment (if required by importing country)/ Begassung oder Entsuchung (Wenn es von Einfuhrland gefordert wird)/ Fumigation ou désinfection (à remplir sur la demande du pays importateur)

Fecha/Date/Datum/Date

04 de Diciembre de 2015

Tratamiento/Treatment/ Behandlung/Traitement

SECADO EN ESTUFA

Producto Químico (ingrediente activo)/Chemical (active ingredient/Chemisches Mittel (Wirkstoff///Produit Chimique (composé actif)

NO APLICA

Duración y temperatura/ Duration & temperature/Dauer und Temperatur/ Durée et temperatura

144 HORAS A UNA
TEMPERATURA SUPERIOR A
75°C

Concentración/Concentration/ Konzentration/Concentration

NO APLICA

Sello/Seal/Siegel/Cachet

SECRETARÍA DE MEDIO
AMBIENTE Y RECURSOS
NATURALES

Declaraciones adicionales/Additional declaration/Zusätzliche Erklärungen/ Déclarations supplémentaires

EL PRODUCTO A EXPORTAR MADERA ASERRADA, NUEVA, DIMENSIONADA Y ESTUFADA DE PINO NO PRESENTA SÍNTOMAS DE PLAGAS Y/O ENFERMEDADES VISIBLES.

Lugar de expedición/Place of Issue/Ausstellungsort/ Ville d'expédition

DURANGO, DURANGO, MEXICO

Nombre del funcionario autorizado/Name of authorized Officer/Name der Behörden/Nom du fonctionnaire

L.A.E. RICARDO EDMUNDO KARAM VON BERTRAB
EL DELEGADO FEDERAL

Fecha/Date /Datum/Date

18 de Diciembre de 2015

Firma/Signatura/Unterschrift/Signature

ADARCO/FHA

